Adenda ao manual de operação do controlador de aplicação MOVIPRO®



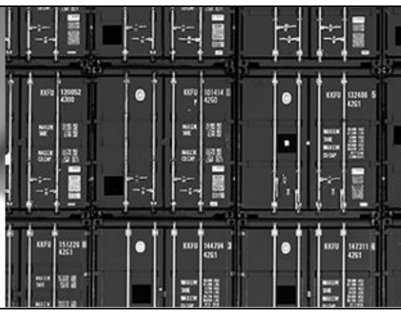
Acessórios MOVIPRO®

Consola PZO00A-BFBIR0-01/..

Edição 07/2014

20280971 / PT






Índice

20280971 / PT – 07/2014

1 Informações gerais

1.1 Utilização da documentação

NOTA

O aparelho destina-se a ser utilizado em sistemas e máquinas industriais e comerciais e apenas em conjunto com um controlador de aplicação MOVIPRO®.

As funções do aparelho dependem das características do controlador de aplicação MOVIPRO® operado em conjunto.

Por esta razão, para além desta documentação, aplica-se ao aparelho o manual de operação, assim como outra documentação aplicável ao respetivo controlador de aplicação MOVIPRO®.

Esta documentação é parte integrante do produto. A documentação destina-se a todas as pessoas que realizem trabalhos de montagem, instalação, colocação em funcionamento e assistência técnica.

Coloque a documentação à disposição num estado legível. Garanta que todas as pessoas responsáveis pelo sistema e pela operação, assim como todas as pessoas que trabalham no aparelho sob sua própria responsabilidade, leram e compreenderam totalmente a documentação antes de iniciarem as suas tarefas. Em caso de dúvidas ou necessidade de informações adicionais, contacte a SEW-EURODRIVE.

1.2 Estrutura das advertências

1.2.1 Significado das palavras do sinal

A seguinte tabela mostra a sub-divisão e o significado das palavras do sinal e das advertências.

Palavra-sinal	Significado	Consequências quando não considerado
⚠ **PERIGO**	Perigo iminente	Morte ou ferimentos graves
⚠ **AVISO**	Situação eventualmente perigosa	Morte ou ferimentos graves
⚠ **CUIDADO**	Situação eventualmente perigosa	Ferimentos ligeiros
ATENÇÃO	Eventuais danos materiais	Danos no sistema de acionamento ou no ambiente
NOTA	Nota ou conselho útil: Facilita o manuseamento do sistema de acionamento.	

20280971 / PT – 07/2014

1.2.2 Estrutura das advertências específicas a determinados capítulos

As advertências específicas aplicam-se não apenas a uma determinada ação, mas também a várias ações dentro de um assunto específico. Os símbolos de perigo utilizados advertem para um perigo geral ou específico.

Exemplo da estrutura formal de uma advertência específica a determinados capítulos:



PALAVRA-SINAL!

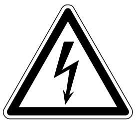
Tipo e fonte do perigo.

Possível(eis) consequência(s) se não observado.

- Medida(s) a tomar para evitar o perigo.

Significado dos símbolos de perigo

Os símbolos de perigo que se encontram nas advertências têm o seguinte significado:

Símbolo de perigo	Significado
	Ponto de perigo geral
	Aviso de tensão elétrica perigosa
	Aviso de superfícies quentes
	Aviso de perigo de esmagamento
	Aviso de carga suspensa
	Aviso de arranque automático

1.2.3 Estrutura das advertências integradas

As advertências integradas estão diretamente integradas na ação antes do passo que representa um eventual perigo.

Exemplo da estrutura formal de uma advertência integrada:

- ⚠ **PALAVRA-SINAL!** Tipo e fonte do perigo.

  Possível(eis) consequência(s) se não observado.

  – Medida(s) a tomar para evitar o perigo.

20280971 / PT – 07/2014

1.3 Direito a reclamação em caso de defeitos

Para uma operação sem irregularidades e para manter o direito a reclamação em caso de defeitos, é necessário ter sempre em atenção e seguir as informações contidas neste manual. Por isso, leia atentamente a documentação antes de trabalhar com a unidade!

1.4 Exclusão da responsabilidade

A observação da documentação é pré-requisito para uma operação segura da unidade e para que possam ser atingidas as características do produto e o rendimento especificado. A SEW-EURODRIVE não assume qualquer responsabilidade por ferimentos ou danos materiais resultantes da não observação das informações contidas no manual de operação. Neste caso, é excluída qualquer responsabilidade relativa a defeitos.

1.5 Outra documentação aplicável

Esta documentação complementa as instruções de operação e limita as informações de aplicação de acordo com as indicações seguintes. Esta documentação deve ser utilização em conjunto com as instruções de operação completas.

1.6 Nomes dos produtos e marcas

Os nomes de produtos mencionados nesta documentação são marcas comerciais ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

1.7 Informação sobre direitos de autor

20280971 / PT – 07/2014

2 Estrutura do aparelho

2.1 Abreviatura

São utilizadas as seguintes abreviaturas:

Aparelho	Abreviatura
Acessórios MOVIPRO® - Consola PZO00A-BFBIR0-01/..	Aparelho
Controlador de aplicação MOVIPRO®	MOVIPRO®, Aparelho MOVIPRO®

2.2 Kit fornecido

O seguinte aparelho está incluído no kit fornecido:

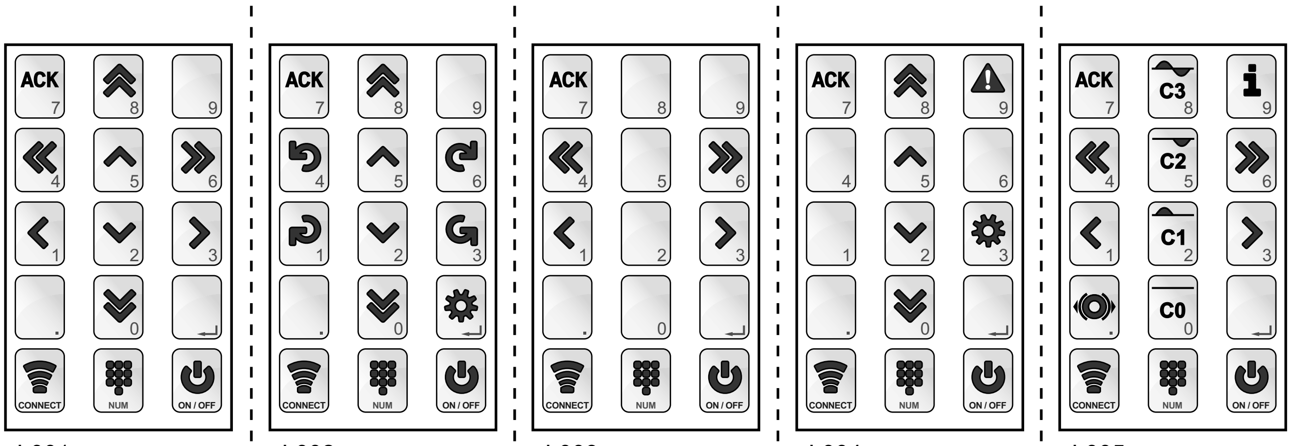
- 1 × PZO00A-BFBIR0-01/..

A designação da unidade permite a leitura dos seguintes layouts de teclados disponíveis:

Layout do teclado	Referência
..L001	17975972
..L002	17975980
..L003	17975999
..L004	17976006
..L005	17976014

2.3 Layouts de teclados

A figura que se segue mostra os layouts de teclado disponíveis:



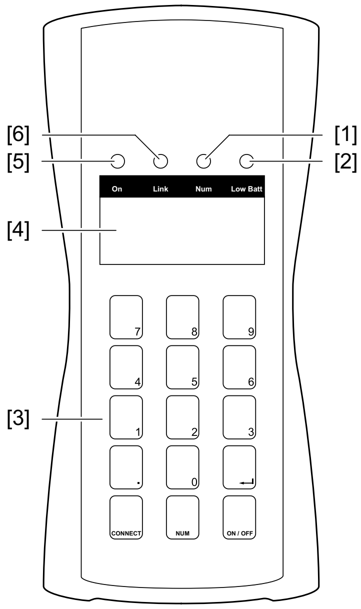
..L001 ..L002 ..L003 ..L004 ..L005

12686750987

20280971 / PT – 07/2014

2.4 Aparelho base

A figura seguinte mostra a estrutura do aparelho:

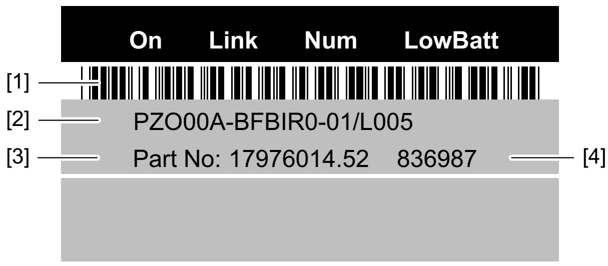


9007201678364171

[1] LED "Num"
[2] LED "LowBatt"
[3] Painel de teclas
[4] Chapa de características
[5] LED "On"
[6] LED "Link"

2.5 Chapa de características

Na chapa de características podem ser encontradas informações importantes acerca do aparelho. A figura seguinte mostra um exemplo de uma chapa de características:



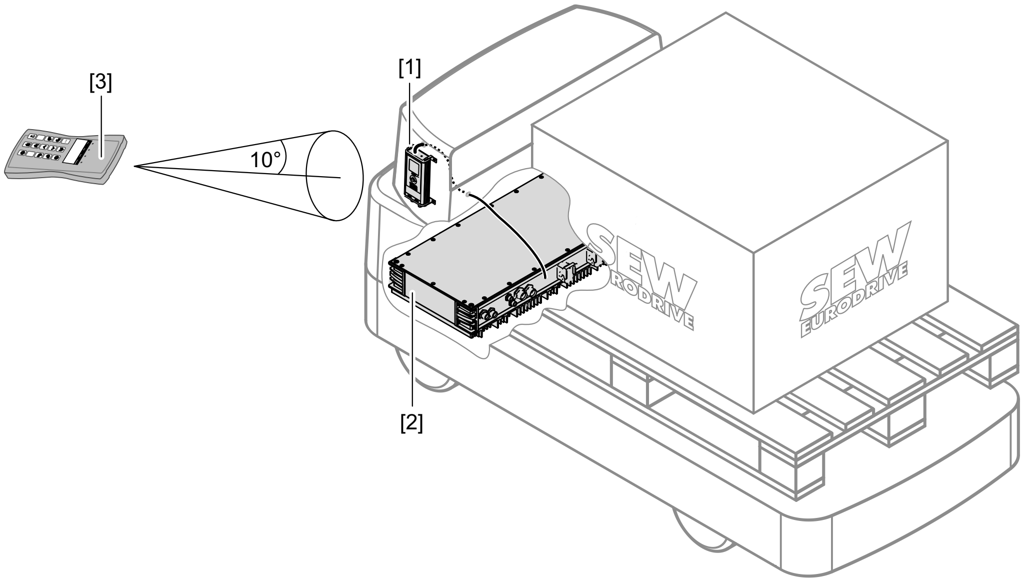
9007201673356939

[1] Código de barras
[2] Designação da unidade
[3] Referência
[4] Número de série

20280971 / PT – 07/2014

2.6 Princípio funcional

O aparelho destina-se ao controlo manual de componentes do sistema que são operados com os aparelhos MOVIPRO®. Além disso, os aparelhos MOVIPRO® estão equipados com uma indicação do estado integrada e/ou com um indicador separado. A título de exemplo, a figura seguinte mostra a utilização num sistema AGV (Automatic Guided Vehicle):



18014400928152459

[1] Indicador com interface de infravermelhos

[2] MOVIPRO®

[3] Consola

O meio de transmissão do aparelho é luz na área de infravermelhos. Entre o emissor (consola) e o recetor (indicador) tem de existir uma linha de visão direta durante a operação.

Quando for premida uma tecla, o aparelho emite um código de teclas para a unidade de comunicação e de controlo do aparelho MOVIPRO®. O software do aparelho ali instalado interpreta o código de teclas e executa o comando.

NOTA

A ocupação e a funcionalidade das teclas é definida através do software do aparelho MOVIPRO®. Para informações mais detalhadas, consulte a documentação do software do aparelho.

20280971 / PT – 07/2014

3 Operação

⚠ AVISO

Perigo de ferimentos devido ao arranque involuntário do aparelho MOVIPRO®

Morte ou ferimentos graves

- Antes de operar o aparelho, verifique as configurações que foram definidas no software do aparelho para a ocupação das teclas e para a funcionalidade.
- Observe os conteúdos da documentação relativa ao software do aparelho.

3.1 Carregar os acumuladores

No aparelho encontram-se acumuladores firmemente integrados. Carregue totalmente os acumuladores antes da primeira colocação em funcionamento.

✓ Para carregar os acumuladores, utilize uma fonte de alimentação com uma corrente de saída de, no mínimo, 500 mA e um conetor USB-Mini-B.

1. Ligue a fonte de alimentação a uma tomada de alimentação.
2. Ligue a fonte de alimentação ao aparelho.
3. Observe o visor do aparelho:

O LED de sinalização "LowBatt" pisca.	Os acumuladores estão a ser carregados.
O LED de sinalização "LowBatt" apaga.	Os acumuladores estão totalmente carregados.

4. Quando os acumuladores estão totalmente carregados, remova a fonte de alimentação do aparelho.
5. Retire a fonte de alimentação da tomada de alimentação.

3.2 Painel de teclas

O painel de teclas do aparelho é composto por 3 x 5 teclas.

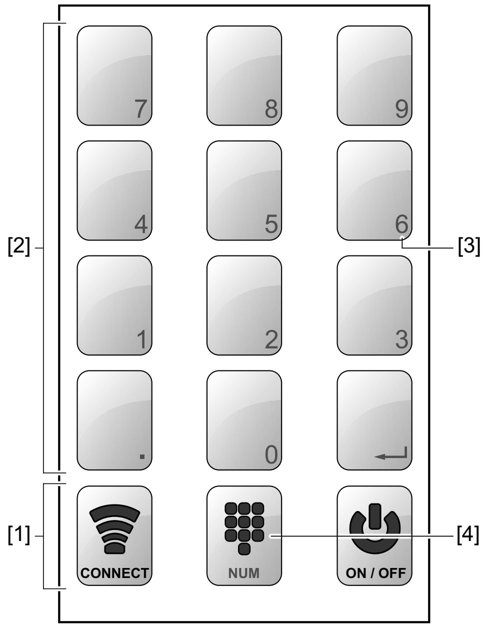
As teclas básicas [1] têm uma ocupação fixa e possuem as seguintes funções:

- <Connect>: Estabelecer ou cortar a ligação
- <Num>: Comutar para o modo numérico
- <On / Off>: Ligar ou desligar o aparelho

As teclas de aplicação [2] podem ser atribuídas a uma função no software do aparelho.

20280971 / PT – 07/2014

A figura que se segue mostra o painel de teclas:



9007201676828171

[1] Teclas básicas
[2] Teclas de aplicação
[3] Identificação do modo numérico
[4] Tecla <Num>

As teclas do aparelho têm uma ocupação dupla. Poderá enviar comandos através do modo simbólico ou do modo numérico.

Modo simbólico

Quando o LED "Num" não acender, o aparelho encontra-se no modo simbólico. O software do aparelho interpreta um premir de tecla de acordo com a identificação a preto.

Modo numérico

Se premir a tecla <Num>, comuta para o modo numérico. O LED "Num" acende a vermelho e o software do aparelho interpreta um premir de tecla de acordo com a identificação a vermelho.

Prima de novo a tecla <Num> para regressar ao modo simbólico.

NOTA

Ao estabelecer uma ligação com um MOVIPRO®, o aparelho comuta automaticamente para o modo numérico.

Enquanto estiver a introduzir um endereço, o aparelho não pode regressar ao modo simbólico.

3.3 Ligar e desligar

Para ligar ou desligar o aparelho, prima a tecla <On / Off> durante aprox. 1 segundo. Depois de decorrido um auto-teste (todos os LED acendem por breves instantes), o LED "On" comuta para o estado operacional.

20280971 / PT – 07/2014

NOTA

- O desligamento do aparelho também é possível, a qualquer momento, no estado interligado.
- Se num espaço de tempo de 5 minutos não for premida qualquer tecla, o aparelho desliga-se.

20280971 / PT – 07/2014

3.4 Estabelecer e cortar a ligação

3.4.1 Estabelecer a ligação

Para estabelecer uma ligação a um MOVIPRO®, proceda da seguinte forma:

1. Direcione o aparelho no sentido do recetor de infravermelhos do aparelho MOVIPRO® com o qual deve ser estabelecida uma ligação.
2. Prima a tecla <Connect>.

   O aparelho emite uma solicitação de ligação endereçada, em geral, a todos os aparelhos MOVIPRO® dentro do raio de alcance. O LED "Link" pisca e o aparelho comuta para o modo numérico.

   Poderá cancelar o estabelecimento da ligação a qualquer altura, premindo de novo a tecla <Connect>.
3. Todos os aparelhos MOVIPRO® dentro do raio de alcance mostram o seu endereço do aparelho na indicação do estado.
4. Introduza o endereço do aparelho do aparelho MOVIPRO® a ser operado através do teclado do aparelho. O endereço do aparelho é composto por 5 dígitos, no máximo.

   Para introduzir, por exemplo, o endereço do aparelho "185", prima as teclas <1> <8> <5>.
5. Para confirmar o endereço introduzido, prima a tecla <↵>.

   O LED "Link" acende e o aparelho envia os comandos para o MOVIPRO® endereçado. Existe uma ligação ponto a ponto.

3.4.2 Cortar a ligação

Para cortar a ligação ao MOVIPRO®, prima a tecla <Connect>. O aparelho MOVIPRO® envia o pedido para cortar a ligação e comuta para o estado "Pronto a funcionar".

3.5 Enviar comandos

Assim que existir uma ligação ponto a ponto com o MOVIPRO®, o aparelho envia ciclicamente informações sobre o estado das teclas de aplicação a cada 250 minutos. Assim que premir uma tecla, esta informação será imediatamente transmitida.

20280971 / PT – 07/2014

3.6 Mensagens de estado

O estado do aparelho será exibido através de 4 LED.

LED	Comportamento	Significado
Todos	Acendem	Auto-teste ao ligar o aparelho.
On	Desligado	O aparelho está desligado.
	Acende a verde	O aparelho está ligado.
Link	Desligado	O aparelho não envia quaisquer comandos. Não existe qualquer ligação ponto a ponto com um MOVIPRO®.
	Pisca a verde	O aparelho aguarda a introdução de um endereço do aparelho.
	Acende a verde	O aparelho envia comandos endereçados ciclicamente. Existe uma ligação ponto a ponto com um MOVIPRO®.
Num	Desligado	Modo simbólico: As teclas são interpretadas de acordo com a identificação a preto.
	Acende a vermelho	Modo numérico: As teclas são interpretadas de acordo com a identificação a vermelho.
LowBatt	Desligado	Os acumuladores estão cheios.
	Acende a vermelho	O estado de carregamento dos acumuladores é baixo.

20280971 / PT – 07/2014

4 Serviço de apoio a clientes

4.1 Lista de irregularidades

Irregularidade	Causa possível	Medida a tomar
O aparelho não pode ser ligado.	Os acumuladores estão vazios.	• Carregue os acumuladores.
Ao ligar, todos os LED piscam por breves instantes e o aparelho volta a desligar-se.	Foi detetada uma falha durante o auto-teste.	• Contacte a SEW-EURODRIVE.
O LED "Link" acende, no entanto o MOVIPRO® não pode ser controlado.	Foi introduzido um endereço do aparelho errado. Ocorreu um erro de comunicação ao estabelecer ligação ao MOVIPRO®.	• Prima a tecla <Connect> para voltar a comutar o aparelho para o estado "Pronto a funcionar". • Volte a estabelecer a ligação ao MOVIPRO®. • Preste atenção para que o aparelho esteja direcionado no sentido do recetor de infravermelhos do MOVIPRO®.
Ao introduzir o endereço do aparelho, o aparelho comuta autonomamente para o estado "Pronto a funcionar".	Foram introduzidos demasiados algarismos para o endereço do aparelho.	• Introduza, no máximo, 5 algarismos como endereço do aparelho. • Volte a estabelecer a ligação ao MOVIPRO®.
Enquanto o LED "Link" está a piscar, a tecla <Num> não tem qualquer efeito.	Ao estabelecer ligação, apenas poderão ser inseridos algarismos. O modo numérico não pode ser abandonado.	• Introduza o endereço do aparelho e estabeleça a ligação a um MOVIPRO®. • Poderá cancelar o estabelecimento da ligação, premindo a tecla <Connect>.
Após a confirmação do endereço do aparelho com a tecla <Connect>, o aparelho comuta para o estado "Pronto a funcionar".	O endereço do aparelho introduzido é confirmado com a tecla <↵> no modo numérico. A confirmação da tecla <Connect> conduz a um cancelamento do estabelecimento da ligação.	• Prima a tecla <Connect> para voltar a estabelecer uma nova ligação. • Introduza o endereço do aparelho do MOVIPRO® com o qual deve ser estabelecida uma ligação. • Confirme o endereço do aparelho com a tecla <↵>.
O aparelho não carrega após a conexão da fonte de alimentação.	• A fonte de alimentação não foi corretamente ligada. • A fonte de alimentação está avariada. • Os acumuladores estão avariados.	• Verifique se a fonte de alimentação foi corretamente conetada. • Contacte a SEW-EURODRIVE.

4.2 Armazenamento

ATENÇÃO

Danificação do aparelho devido a acumuladores avariados

No armazenamento prolongado pode ocorrer uma descarga profunda dos acumuladores. Os acumuladores podem ficar danificados.

- Carregue os acumuladores em intervalos regulares, uma vez por mês.

4.3 Reciclagem

Respeite os regulamentos nacionais em vigor. Elimine as várias peças separadamente de acordo com a natureza dos seus componentes e as normas nacionais em vigor, p.ex.:

- Sucata eletrónica (placas de circuitos impressos)
- Plástico
- Chapa metálica
- Cobre
- Alumínio
- Acumuladores

4.3.1 Retirar os acumuladores

⚠ CUIDADO

Perigo de ferimentos devido à utilização de acumuladores errados

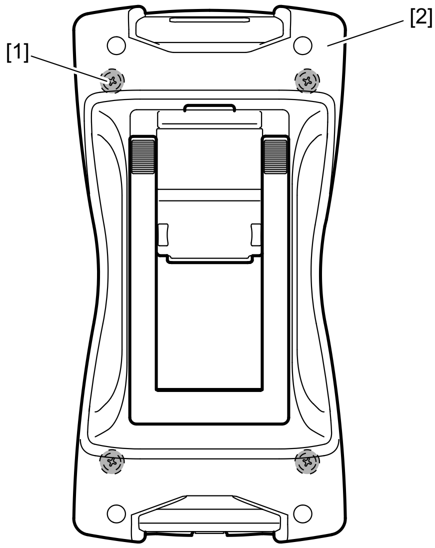
Riscos para a saúde, possíveis danos materiais

- Abra o aparelho apenas quando o aparelho tiver alcançado o fim do ciclo de vida do produto e já não o voltar a utilizar.

Retire os acumuladores antes de proceder a reciclagem o aparelho. Para abrir o aparelho, proceda da seguinte forma:

1. Remova a totalidade dos 4 parafusos [1], elevando o rebordo [2] e soltando os parafusos.
2. Separe ambos os elementos do corpo.
3. Retire os acumuladores.

20280971 / PT – 07/2014



12697055755

[1]	Parafuso	[2]	Rebordo

5 Informação técnica

Consola	
Temperatura ambiente	+5 °C – +40 °C
Temperatura de armazenamento	+5 °C – +40 °C
Índice de proteção	IP45
Massa sem acumuladores	0.20 kg (0.55 lb)
Dimensões L × A × P	83 mm × 160 mm × 50 mm
Raio de alcance (em caso de linha de visão direta em relação ao recetor)	aprox. 12 m (39 ft) (dependendo das influências ambientais como, p.ex., radiação solar e fortes fontes de calor)
Ângulo do feixe	± 10°
Duração da operação	aprox. 6 h (dependendo da idade do produto)
Duração do carregamento	aprox. 4 h
Conexão da fonte de alimentação	Tomada USB-Mini-B 5 V, no mín, 500 mA

20280971 / PT – 07/2014

6 Lista dos endereços

Alemanha			
Direção principal Fábrica de produção Vendas	**Bruchsal**	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal Endereço postal Postfach 3023 • D-76642 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de
Centro de produção / Redutores industriais	**Bruchsal**	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Christian-Pähr-Str.10 D-76646 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-2970
Centro de Competência para Assistência	**Mecânica / Mecatrónica**	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf	Tel. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 sc-mitte@sew-eurodrive.de
	Eletrónica	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 sc-elektronik@sew-eurodrive.de
Centro Drive Technology	**Região Norte**	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (próximo de Hannover)	Tel. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 sc-nord@sew-eurodrive.de
	Região Este	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkritzer Weg 1 D-08393 Meerane (próximo de Zwickau)	Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 sc-ost@sew-eurodrive.de
	Região Sul	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (próximo de München)	Tel. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 sc-sued@sew-eurodrive.de
	Região Oeste	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (próximo de Düsseldorf)	Tel. +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 sc-west@sew-eurodrive.de
	Drive Service Hotline / Serviço de Assistência a 24-horas		+49 800 SEWHELP +49 800 7394357
	Para mais endereços consulte os serviços de assistência na Alemanha.		

África do Sul			
Centros de montagem Vendas Assistência	**Joanesburgo**	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tel. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 http://www.sew.co.za info@sew.co.za
	Cidade do Cabo	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cidade do Cabo P.O.Box 36556 Chempet 7442 Cidade do Cabo	Tel. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 bgriffiths@sew.co.za
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 48 Prospecton Road Isipingo Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tel. +27 31 902 3815 Fax +27 31 902 3826 cdejager@sew.co.za
	Nelspruit	SEW-EURODRIVE (PTY) LTD. 7 Christie Crescent Vintonia P.O.Box 1942 Nelspruit 1200	Tel. +27 13 752-8007 Fax +27 13 752-8008 robermeyer@sew.co.za

Algéria			
Vendas	**Algier**	REDUCOM Sarl 16, rue des Frères Zaghnoune Bellevue 16200 El Harrach Alger	Tel. +213 21 8214-91 Fax +213 21 8222-84 info@reducom-dz.com http://www.reducom-dz.com

Argentina			
Centro de montagem **Vendas**	**Buenos Aires**	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Ruta Panamericana Km 37.5, Lote 35 (B1619IEA) Centro Industrial Garín Prov. de Buenos Aires	Tel. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 sewar@sew-eurodrive.com.ar http://www.sew-eurodrive.com.ar

Austrália			
Centros de monta-gem **Vendas** **Assistência**	**Melbourne**	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tel. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au
	Sidney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tel. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au

Áustria			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Viena**	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Tel. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 http://www.sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at

Bélgica			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Bruxelas**	**SEW-EURODRIVE n.v./s.a.** Researchpark Haasrode 1060 Evenementenlaan 7 BE-3001 Leuven	Tel. +32 16 386-311 Fax +32 16 386-336 http://www.sew-eurodrive.be info@sew-eurodrive.be
Centro de Competên-cia para Assistência	**Redutores indus-triais**	**SEW-EURODRIVE n.v./s.a.** Rue de Parc Industriel, 31 BE-6900 Marche-en-Famenne	Tel. +32 84 219-878 Fax +32 84 219-879 http://www.sew-eurodrive.be service-wallonie@sew-eurodrive.be

Bielorrússia			
Vendas	**Minsk**	SEW-EURODRIVE BY RybalkoStr. 26 BY-220033 Minsk	Tel.+375 17 298 47 56 / 298 47 58 Fax +375 17 298 47 54 http://www.sew.by sales@sew.by

Brasil			
Fábrica de produção **Vendas** **Assistência**	**São Paulo**	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Avenida Amâncio Gaiolli, 152 - Rodovia Presi-dente Dutra Km 208 Guarulhos - 07251-250 - SP SAT - SEW ATENDE - 0800 7700496	Tel. +55 11 2489-9133 Fax +55 11 2480-3328 http://www.sew-eurodrive.com.br sew@sew.com.br
Centros de monta-gem **Vendas** **Assistência**	**Rio Claro**	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Rodovia Washington Luiz, Km 172 Condomínio Industrial Conpark Caixa Postal: 327 13501-600 – Rio Claro / SP	Tel. +55 19 3522-3100 Fax +55 19 3524-6653 montadora.rc@sew.com.br
	Joinville	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Rua Dona Francisca, 12.346 – Pirabeiraba 89239-270 – Joinville / SC	Tel. +55 47 3027-6886 Fax +55 47 3027-6888 filial.sc@sew.com.br
	Indaiatuba	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Estrada Municipal Jose Rubim, 205 Rodovia Santos Dumont Km 49 13347-510 - Indaiatuba / SP	Tel. +55 19 3835-8000 sew@sew.com.br

Bulgária			
Vendas	**Sofia**	BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str.1 BG-1606 Sofia	Tel. +359 2 9151160 Fax +359 2 9151166 bever@bever.bg

20280971 / PT – 07/2014

Camarões			
Vendas	**Douala**	Electro-Services Rue Drouot Akwa B.P. 2024 Douala	Tel. +237 33 431137 Fax +237 33 431137 electrojemba@yahoo.fr

Canadá			
Centros de monta-gem **Vendas** **Assistência**	**Toronto**	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, ON L6T 3W1	Tel. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca l.watson@sew-eurodrive.ca
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. Tilbury Industrial Park 7188 Honeyman Street Delta, BC V4G 1G1	Tel. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 b.wake@sew-eurodrive.ca
	Montreal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger Lasalle, PQ H8N 2V9	Tel. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 a.peluso@sew-eurodrive.ca
	Para mais endereços consulte os serviços de assistência no Canadá.		

Cazaquistão			
Vendas	**Almaty**	ТОО "СЕВ-ЕВРОДРАЙВ" пр.Райымбека, 348 050061 г. Алматы Республика Казахстан	Тел. +7 (727) 334 1880 Факс +7 (727) 334 1881 http://www.sew-eurodrive.kz sew@sew-eurodrive.kz

Chile			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Santiago de Chile**	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA. Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMPA RCH-Santiago de Chile Endereço postal Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	Tel. +56 2 75770-00 Fax +56 2 75770-01 http://www.sew-eurodrive.cl ventas@sew-eurodrive.cl

China			
Fábrica de produção **Centro de montagem** **Vendas** **Assistência**	**Tianjin**	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tel. +86 22 25322612 Fax +86 22 25323273 info@sew-eurodrive.cn http://www.sew-eurodrive.cn
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Suzhou**	SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021	Tel. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew-eurodrive.cn
	Guangzhou	SEW-EURODRIVE (Guangzhou) Co., Ltd. No. 9, JunDa Road East Section of GETDD Guangzhou 510530	Tel. +86 20 82267890 Fax +86 20 82267922 guangzhou@sew-eurodrive.cn
	Shenyang	SEW-EURODRIVE (Shenyang) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road Shenyang Economic Technological Development Area Shenyang, 110141	Tel. +86 24 25382538 Fax +86 24 25382580 shenyang@sew-eurodrive.cn
	Wuhan	SEW-EURODRIVE (Wuhan) Co., Ltd. 10A-2, 6th Road No. 59, the 4th Quanli Road, WEDA 430056 Wuhan	Tel. +86 27 84478388 Fax +86 27 84478389 wuhan@sew-eurodrive.cn
	Xi'An	SEW-EURODRIVE (Xi'An) Co., Ltd. No. 12 Jinye 2nd Road Xi'An High-Technology Industrial Development Zone Xi'An 710065	Tel. +86 29 68686262 Fax +86 29 68686311 xian@sew-eurodrive.cn
	Para mais endereços consulte os serviços de assistência na China.		

20280971 / PT – 07/2014

Colômbia			
Centro de montagem Vendas Assistência	**Bogota**	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tel. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 http://www.sew-eurodrive.com.co sew@sew-eurodrive.com.co

Coreia do Sul			
Centro de montagem Vendas Assistência	**Ansan**	SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate #1048-4, Shingil-Dong, Danwon-Gu, Ansan-City, Kyunggi-Do Zip 425-839	Tel. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 http://www.sew-korea.co.kr master.korea@sew-eurodrive.com
	Busan	SEW-EURODRIVE KOREA Co., Ltd. No. 1720 - 11, Songjeong - dong Gangseo-ku Busan 618-270	Tel. +82 51 832-0204 Fax +82 51 832-0230 master@sew-korea.co.kr

Costa do Marfim			
Vendas	**Abidjan**	SICA Société Industrielle & Commerciale pour l'Afrique 165, Boulevard de Marseille 26 BP 1173 Abidjan 26	Tel. +225 21 25 79 44 Fax +225 21 25 88 28 sicamot@aviso.ci

Croácia			
Vendas Assistência	**Zagreb**	KOMPEKS d. o. o. Zeleni dol 10 HR 10 000 Zagreb	Tel. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@inet.hr

Dinamarca			
Centro de montagem Vendas Assistência	**Copenhaga**	SEW-EURODRIVEA/S Geminivej 28-30 DK-2670 Greve	Tel. +45 43 9585-00 Fax +45 43 9585-09 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk

Egipto			
Vendas Assistência	**Cairo**	Copam Egypt for Engineering & Agencies 33 El Hegaz ST, Heliopolis, Cairo	Tel. +20 2 22566-299 +1 23143088 Fax +20 2 22594-757 http://www.copam-egypt.com/ copam@datum.com.eg

Emiratos Árabes Unidos			
Vendas Assistência	**Schardscha**	Copam Middle East (FZC) Sharjah Airport International Free Zone P.O. Box 120709 Sharjah	Tel. +971 6 5578-488 Fax +971 6 5578-499 copam_me@eim.ae

Eslováquia			
Vendas	**Bratislava**	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rybničná 40 SK-831 06 Bratislava	Tel. +421 2 33595 202 Fax +421 2 33595 200 sew@sew-eurodrive.sk http://www.sew-eurodrive.sk
	Žilina	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Industry Park - PChZ ulica M.R.Štefánika 71 SK-010 01 Žilina	Tel. +421 41 700 2513 Fax +421 41 700 2514 sew@sew-eurodrive.sk
	Banská Bystrica	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rudlovská cesta 85 SK-974 11 Banská Bystrica	Tel. +421 48 414 6564 Fax +421 48 414 6566 sew@sew-eurodrive.sk
	Košice	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Slovenská ulica 26 SK-040 01 Košice	Tel. +421 55 671 2245 Fax +421 55 671 2254 sew@sew-eurodrive.sk

Eslovénia			
Vendas Assistência	**Celje**	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO - 3000 Celje	Tel. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net

20280971 / PT – 07/2014

Espanha			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Bilbao**	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tel. +34 94 43184-70 Fax +34 94 43184-71 http://www.sew-eurodrive.es sew.spain@sew-eurodrive.es

Estónia			
Vendas	**Tallin**	ALAS-KUUL AS Reti tee 4 EE-75301 Peetri küla, Rae vald, Harjumaa	Tel. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee

EUA			
Fábrica de produção **Centro de montagem** **Vendas** **Assistência**	**Região Sudeste**	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tel. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manufacturing +1 864 439-9948 Fax Assembly +1 864 439-0566 Fax Confidential/HR +1 864 949-5557 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com
Centros de monta-gem **Vendas** **Assistência**	**Região Nordeste**	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tel. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com
	Região Central-Oeste	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tel. +1 937 335-0036 Fax +1 937 332-0038 cstroy@seweurodrive.com
	Região Sudoeste	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tel. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com
	Região Oeste	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, CA 94544	Tel. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6433 cshayward@seweurodrive.com
	Para mais endereços consulte os serviços de assistência nos EUA.		

Finlândia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Hollola**	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Assistência	**Hollola**	SEW-EURODRIVE OY Keskikankaantie 21 FIN-15860 Hollola	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 http://www.sew-eurodrive.fi sew@sew.fi
Fábrica de produção **Centro de montagem**	**Karkkila**	SEW Industrial Gears Oy Valurinkatu 6, PL 8 FI-03600 Karkkila, 03601 Karkkila	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 201 589-310 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi

França			
Fábrica de produção **Vendas** **Assistência**	**Hagenau**	SEW-USOCOME 48-54 route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Haguenau Cedex	Tel. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 http://www.usocome.com sew@usocome.com
Fábrica de produção	**Forbach**	SEW-USOCOME Zone industrielle Technopôle Forbach Sud B. P. 30269 F-57604 Forbach Cedex	Tel. +33 3 87 29 38 00

20280971 / PT – 07/2014

França			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Bordeaux**	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62 avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
	Lyon	SEW-USOCOME Parc d'affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15
	Nantes	SEW-USOCOME Parc d’activités de la forêt 4 rue des Fontenelles F-44140 Le Bignon	Tel. +33 2 40 78 42 00 Fax +33 2 40 78 42 20
	Paris	SEW-USOCOME Zone industrielle 2 rue Denis Papin F-77390 Verneuil I'Etang	Tel. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88
	Para mais endereços consulte os serviços de assistência na França.		

Gabão			
Vendas	**Libreville**	ESG Electro Services Gabun Feu Rouge Lalala 1889 Libreville Gabão	Tel. +241 741059 Fax +241 741059 esg_services@yahoo.fr

Grã-bretanha			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Normanton**	SEW-EURODRIVE Ltd. DeVilliers Way Trident Park Normanton West Yorkshire WF6 1GX	Tel. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk
	Drive Service Hotline / Serviço de Assistência a 24-horas		Tel. 01924 896911

Grécia			
Vendas	**Atenas**	Christ. Boznos & Son S.A. 12, K. Mavromichali Street P.O. Box 80136 GR-18545 Piraeus	Tel. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr

Hongkong			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Hongkong**	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tel. +852 36902200 Fax +852 36902211 contact@sew-eurodrive.hk

Hungria			
Vendas **Assistência**	**Budapeste**	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tel. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 http://www.sew-eurodrive.hu office@sew-eurodrive.hu

Índia			
Sede da empresa **Centro de montagem** **Vendas** **Assistência**	**Vadodara**	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. 4, GIDC POR Ramangamdi • Vadodara - 391 243 Gujarat	Tel. +91 265 3045200, +91 265 2831086 Fax +91 265 3045300, +91 265 2831087 http://www.seweurodriveindia.com salesvadodara@seweurodriveindia.com
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Chennai**	SEW-EURODRIVE India Private Limited Plot No. K3/1, Sipcot Industrial Park Phase II Mambakkam Village Sriperumbudur - 602105 Kancheepuram Dist, Tamil Nadu	Tel. +91 44 37188888 Fax +91 44 37188811 saleschennai@seweurodriveindia.com

20280971 / PT – 07/2014

Irlanda			
Vendas **Assistência**	**Dublin**	Alperton Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tel. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458 info@alperton.ie http://www.alperton.ie

Israel			
Vendas	**Tel-Aviv**	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tel. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 http://www.liraz-handasa.co.il office@liraz-handasa.co.il

Itália			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Solaro**	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini,14 I-20020 Solaro (Milano)	Tel. +39 02 96 9801 Fax +39 02 96 980 999 http://www.sew-eurodrive.it sewit@sew-eurodrive.it

Japão			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Iwata**	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818	Tel. +81 538 373811 Fax +81 538 373855 http://www.sew-eurodrive.co.jp sewjapan@sew-eurodrive.co.jp

Letónia			
Vendas	**Riga**	SIA Alas-Kuul Katlakalna 11C LV-1073 Riga	Tel. +371 6 7139253 Fax +371 6 7139386 http://www.alas-kuul.com info@alas-kuul.com

Líbano			
Vertrieb Libanon	**Beirute**	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut	Tel. +961 1 510 532 Fax +961 1 494 971 ssacar@inco.com.lb
		Assistência de Pós-venda	service@medrives.com
Vendas Jordânia / Kuwait / Arábia Saudita / Síria	**Beirute**	Middle East Drives S.A.L. (offshore) Sin El Fil. B. P. 55-378 Beirute	Tel. +961 1 494 786 Fax +961 1 494 971 info@medrives.com http://www.medrives.com
		Assistência de Pós-venda	service@medrives.com

Lituânia			
Vendas	**Alytus**	UAB Irseva Statybininku 106C LT-63431 Alytus	Tel. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 irmantas@irseva.lt http://www.sew-eurodrive.lt

Luxemburgo			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Bruxelas**	**SEW-EURODRIVE n.v./s.a.** Researchpark Haasrode 1060 Evenementenlaan 7 BE-3001 Leuven	Tel. +32 16 386-311 Fax +32 16 386-336 http://www.sew-eurodrive.lu info@sew-eurodrive.be

Madagascar			
Vendas	**Antananarivo**	Ocean Trade BP21bis. Andraharo Antananarivo. 101 Madagascar	Tel. +261 20 2330303 Fax +261 20 2330330 oceantrabp@moov.mg

Malásia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Johor**	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor Malásia Oeste	Tel. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 sales@sew-eurodrive.com.my

20280971 / PT – 07/2014

Marrocos			
Vendas **Assistência**	**Mohammedia**	SEW-EURODRIVE SARL 2 bis, Rue Al Jahid 28810 Mohammedia	Tel. +212 523 32 27 80/81 Fax +212 523 32 27 89 sew@sew-eurodrive.ma http://www.sew-eurodrive.ma

México			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Quéretaro**	SEW-EURODRIVE MEXICO SA DE CV SEM-981118-M93 Tequisquiapan No. 102 Parque Industrial Quéretaro C.P. 76220 Quéretaro, México	Tel. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx

Mongólia			
Vendas	**Ulaanbaatar**	SEW-EURODRIVE Representative Office Mongolia Olympic street 8, 2nd floor Juulchin corp bldg., Sukhbaatar district, Ulaanbaatar 14253	Tel. +976-70009997 Fax +976-70009997 http://www.sew-eurodrive.mn sew@sew-eurodrive.mn

Namíbia			
Vendas	**Swakopmund**	DB Mining & Industrial Services Einstein Street Strauss Industrial Park Unit1 Swakopmund	Tel. +264 64 462 738 Fax +264 64 462 734 sales@dbmining.in.na

Nigéria			
Vendas	**Lagos**	EISNL Engineering Solutions and Drives Ltd Plot 9, Block A, Ikeja Industrial Estate (Ogba Scheme) Adeniyi Jones St. End Off ACME Road, Ogba, Ikeja, Lagos Nigéria	Tel. +234 (0)1 217 4332 team.sew@eisnl.com http://www.eisnl.com

Noruega			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Moss**	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tel. +47 69 24 10 20 Fax +47 69 24 10 40 http://www.sew-eurodrive.no sew@sew-eurodrive.no

Nova Zelândia			
Centros de montagem **Vendas** **Assistência**	**Auckland**	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tel. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 http://www.sew-eurodrive.co.nz sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferrymead Christchurch	Tel. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz

Países Baixos			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Roterdão**	SEW-EURODRIVE B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam	Tel. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 Assistência: 0800-SEWHELP http://www.sew-eurodrive.nl info@sew-eurodrive.nl

Paquistão			
Vendas	**Karatschi**	Industrial Power Drives Al-Fatah Chamber A/3, 1st Floor Central Commercial Area, Sultan Ahmed Shah Road, Block 7/8, Karachi	Tel. +92 21 452 9369 Fax +92-21-454 7365 seweurodrive@cyber.net.pk

20280971 / PT – 07/2014

Paraguai			
Vendas	**Fernando de la Mora**	SEW-EURODRIVE PARAGUAY S.R.L De la Victoria 112, Esquina nueva Asunción Departamento Central Fernando de la Mora, Barrio Bernardino	Tel. +595 991 519695 Fax +595 21 3285539 sew-py@sew-eurodrive.com.py

Peru			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Lima**	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos, 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tel. +51 1 3495280 Fax +51 1 3493002 http://www.sew-eurodrive.com.pe sewperu@sew-eurodrive.com.pe

Polónia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Łódź**	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Łódź	Tel. +48 42 676 53 00 Fax +48 42 676 53 49 http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl
	Assistência	Tel. +48 42 6765332 / 42 6765343 Fax +48 42 6765346	Linia serwisowa Hotline 24H Tel. +48 602 739 739 (+48 602 SEW SEW) serwis@sew-eurodrive.pl

Portugal			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Coimbra**	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tel. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt

Quénia			
Vendas	**Nairobi**	Barico Maintenances Ltd Kamutaga Place Commercial Street Industrial Area P.O.BOX 52217 - 00200 Nairobi	Tel. +254 20 6537094/5 Fax +254 20 6537096 info@barico.co.ke

República Checa			
Vendas **Centro de montagem** **Assistência**	**Hostivice**	SEW-EURODRIVE CZ s.r.o. Floriánova 2459 253 01 Hostivice	Tel. +420 255 709 601 Fax +420 235 350 613 http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz
	Drive Service Hot-line / Serviço de Assistência a 24--horas	HOT-LINE +420 800 739 739 (800 SEW SEW)	**Servis:** Tel. +420 255 709 632 Fax +420 235 358 218 servis@sew-eurodrive.cz

Roménia			
Vendas **Assistência**	**Bucareste**	Sialco Trading SRL str. Brazilia nr. 36 011783 Bucuresti	Tel. +40 21 230-1328 Fax +40 21 230-7170 sialco@sialco.ro

Rússia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**São Petersburgo**	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 36 RUS-195220 St. Petersburg	Tel. +7 812 3332522 +7 812 5357142 Fax +7 812 3332523 http://www.sew-eurodrive.ru sew@sew-eurodrive.ru

Senegal			
Vendas	**Dakar**	SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B.P. 3251, Dakar	Tel. +221 338 494 770 Fax +221 338 494 771 senemeca@sentoo.sn http://www.senemeca.com

Sérvia			
Vendas	**Belgrado**	DIPAR d.o.o. Ustanicka 128a PC Košum, IV sprat SRB-11000 Belgrado	Tel. +381 11 347 3244 / +381 11 288 0393 Fax +381 11 347 1337 office@dipar.rs

Singapura			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Singapura**	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tel. +65 68621701 Fax +65 68612827 http://www.sew-eurodrive.com.sg sewsingapore@sew-eurodrive.com

Suazilândia			
Vendas	**Manzini**	C G Trading Co. (Pty) Ltd PO Box 2960 Manzini M200	Tel. +268 2 518 6343 Fax +268 2 518 5033 engineering@cgtrading.co.sz

Suécia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Jönköping**	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tel. +46 36 3442 00 Fax +46 36 3442 80 http://www.sew-eurodrive.se jonkoping@sew.se

Suíça			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Basel**	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel	Tel. +41 61 417 1717 Fax +41 61 417 1700 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch

Tailândia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Chonburi**	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. 700/456, Moo.7, Donhuaroh Muang Chonburi 20000	Tel. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.com

Tanzânia			
Vendas	**Daressalam**	SEW-EURODRIVE PTY LIMITED TANZANIA Plot 52, Regent Estate PO Box 106274 Dar Es Salaam	Tel. +255 0 22 277 5780 Fax +255 0 22 277 5788 uroos@sew.co.tz

Tunísia			
Vendas	**Tunis**	T. M.S. Technic Marketing Service Zone Industrielle Mghira 2 Lot No. 39 2082 Fouchana	Tel. +216 79 40 88 77 Fax +216 79 40 88 66 http://www.tms.com.tn tms@tms.com.tn

Turquia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Kocaeli-Gebze**	SEW-EURODRİVE Sistemleri San. Ve TIC. Ltd. Sti Gebze Organize Sanayi Böl. 400 Sok No. 401 41480 Gebze Kocaeli	Tel. +90-262-9991000-04 Fax +90-262-9991009 http://www.sew-eurodrive.com.tr sew@sew-eurodrive.com.tr

Ucrânia			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Dnipropetrowsk**	ООО «СЕВ-Евродрайв» ул.Рабочая, 23-В, офис 409 49008 Днепропетровск	Тел. +380 56 370 3211 Факс. +380 56 372 2078 http://www.sew-eurodrive.ua sew@sew-eurodrive.ua

Venezuela			
Centro de montagem **Vendas** **Assistência**	**Valência**	SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo	Tel. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 http://www.sew-eurodrive.com.ve ventas@sew-eurodrive.com.ve sewfinanzas@cantv.net

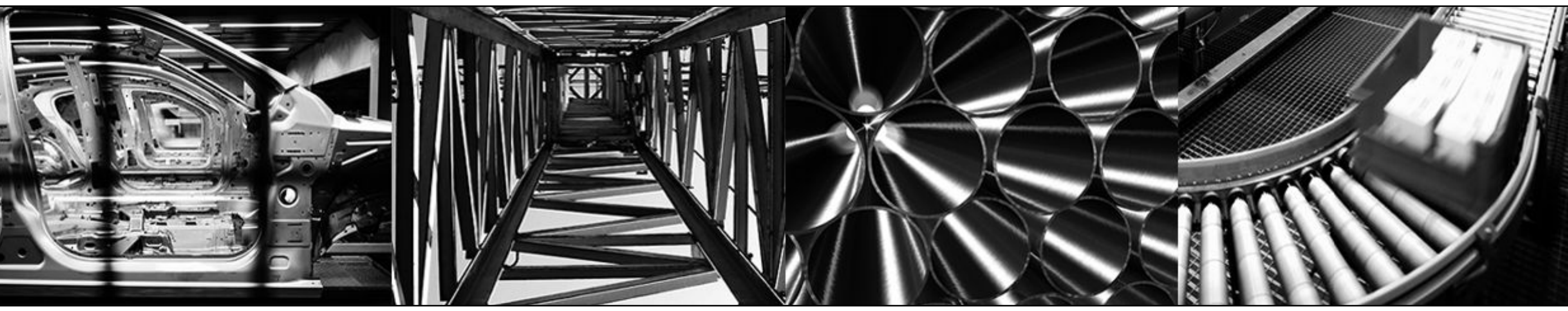
20280971 / PT – 07/2014

Vietname			
Vendas	**Cidade Ho Chi Minh**	**Todos os ramos exceto portos e Offshore:** Nam Trung Co., Ltd 250 Binh Duong Avenue, Thu Dau Mot Town, Binh Duong Province HCM office: 91 Tran Minh Quyen Street District 10, Ho Chi Minh City	Tel. +84 8 8301026 Fax +84 8 8392223 namtrungco@hcm.vnn.vn truongtantam@namtrung.com.vn khanh-nguyen@namtrung.com.vn
		Portos e Offshore: DUC VIET INT LTD Industrial Trading and Engineering Services A75/6B/12 Bach Dang Street, Ward 02, Tan Binh District, 70000 Ho Chi Minh City	Tel. +84 8 62969 609 Fax +84 8 62938 842 totien@ducvietint.com
	Hanoi	Nam Trung Co., Ltd R.205B Tung Duc Building 22 Lang ha Street Dong Da District, Hanoi City	Tel. +84 4 37730342 Fax +84 4 37762445 namtrunghn@hn.vnn.vn

Zâmbia			
Vendas	**Kitwe**	EC Mining Limited Plots No. 5293 & 5294,Tangaanyika Road, Off Mutentemuko Road, Heavy Industrial Park, P.O.BOX 2337 Kitwe	Tel. +260 212 210 642 Fax +260 212 210 645 sales@ecmining.com http://www.ecmining.com

Índice remissivo

20280971 / PT – 07/14





SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com